CE 0483

ConTec Go!

ConTec Go! gebrauchsfertiges Adhäsiv
Gebrauchsanweisung

ConTec Go! ready-to-use adhesive
Instructions for use

ConTec Go! Adhésif prêt à l'emploi
Mode d'emploi

ConTec Go! adhesivo listo para su uso
Modo de empleo

ConTec Go! collante pronto all'uso
Modalità d'uso

DENTAURUM

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Dentaurum entschieden haben.

Damit Sie dieses Produkt sicher und einfach zum größtmöglichen Nutzen für sich und die Patienten einsetzen können, muss diese Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen und beachtet werden.

In einer Gebrauchsanweisung können nicht alle Gegebenheiten einer möglichen Anwendung beschrieben werden. Deshalb steht Ihnen unsere Hotline gerne für Fragen und Anregungen zur Verfügung.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte empfehlen wir Ihnen auch bei häufiger Verwendung des gleichen Produktes immer wieder das aufmerksame Durchlesen der jeweils aktuell beiliegenden bzw. im Internet unter www.dentaurum.de hinterlegten Gebrauchsanweisung.

1. Hersteller

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Deutschland

2. Produktbeschreibung

ConTec Go! ist ein gebrauchsfertiges Bracketadhäsiv, bestehend aus einer Adhäsivpaste und einem Aktivator. Die Aushärtung wird durch Druck initiiert. Ein Anmischen ist nicht notwendig.

3. Indikation

Bracketadhäsiv zum Befestigen von Metall-, Kunststoff- und Keramik-Brackets.

4. Hinweise zur Anwendung

Eine frühzeitige Kontamination der Adhäsivpaste und des Aktivators vermeiden.

5. Empfohlene Anwendung

5.1. Zahnflächen gründlich reinigen. Zur Reinigung eignen sich zum Beispiel Bürstchen und Gummikelche mit Reinigungspasten. Darauf achten, dass die Reinigungspasten frei von Fluorid, Öl und Fett sind. Mit geringer Drehzahl reinigen.

5.2. Zahnflächen mit Watterollen oder Kofferdam trockenlegen.

⚠ **Vorsicht: Ätzgel kann zu Verätzungen führen. Kontakt des Ätzgels mit Gingiva, Dentin, Mundschleimhaut, Augen und Haut vermeiden. Bei Kontakt sofort mit Wasser spülen und ggf. einen Arzt aufsuchen.**

5.3. Ätzgel auf die Schmelzfläche auftragen. Dabei Kronen und Füllungen auslassen.

5.4. Ätzgel 20 – 60 s einwirken lassen.

5.5. Ätzgel gründlich mit Wasser abspülen. Jeden Zahn mindestens 5 s spülen.

5.6. Zahnflächen mit öl- und wasserfreier Luft trocknen.

5.7. Die geätzte Schmelzfläche sollte kreidig-opak aussehen. Falls die Schmelzfläche nicht kreidig-opak aussieht, Ätzvorgang wiederholen. Die geätzte Schmelzfläche vor Feuchtigkeit und Kontamination schützen.

5.8. Die Bracketbasis gemäß Herstellerangaben behandeln.

5.9. Aktivator mit einem Einmalpinsel dünn auf die geätzte Schmelzfläche und auf die Bracketbasis auftragen.

⚠ **Achtung: Zu viel Aktivator kann das Anbringen der Brackets erschweren und die Haftwerte beeinträchtigen.**

5.10. Adhäsivpaste mit einem Spatel oder direkt aus der Spritze dünn auf die Bracketbasis auftragen.

5.11. Bracket mit leichtem Druck auf den jeweiligen Zahn positionieren und ggf. innerhalb von 15 s korrigieren.

5.12. Bracket an gewünschter Position fest andrücken.

⚠ **Achtung: Bracket bis zur vollständigen Polymerisation nicht bewegen.**

5.13. Überschüsse des Bracketadhäsivs mit einem Scaler entfernen.

5.14. Bracketadhäsiv 5 min aushärten lassen. Der Bogen kann nun einligiert werden.

6. Bonding auf Keramikkronen

6.1. Keramikkronen mit Bimsstein reinigen.

6.2. Keramikkronen mit RelyX Ceramic Primer von der Firma 3M ESPE gemäß Herstellerangaben vorbehandeln.

7. Bonding auf Metallkronen (EM und NEM)

7.1. Metallkronen entweder mit Aluminiumoxid oder mit Rocatec Pre und Plus von der Firma 3M ESPE sandstrahlen.

7.2. Nach dem Sandstrahlen mit Aluminiumoxid: einen Primer verwenden, der neben dem Silan auch ein Phosphatmonomer enthält (z.B.: Monobond Plus der Firma Ivoclar/Vivadent).

Nach dem Sandstrahlen mit Rocatec Pre und Plus: RelyX Ceramic Primer von der Firma 3M ESPE gemäß Herstellerangaben auftragen.

8. Bracketadhäsivreste entfernen

8.1. Bracketadhäsivreste nach der Bracketentfernung vorsichtig mit einem Scaler oder einem speziellen Hartmetallfinierer bei langsamer Drehzahl, trockenem Umfeld und kontinuierlichem Luftstrom entfernen.

8.2. Zahnfläche mit einem Gummipolierer und Bimssteinpulver polieren.

8.3. Zahnfläche fluoridieren.

9. Nebenwirkungen

Adhäsivpaste und Aktivator können Allergien auslösen. Bei bekannter Allergie gegen Acrylate, Methacrylate oder Dibenzoylperoxid das Material nicht verwenden.

10. Sicherheitshinweise

- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!
- Sprünge und Läsionen in der Schmelzoberfläche können zu Schmelzausrissen bei der Bracketentfernung führen. Brackets nicht auf beschädigten Zähnen befestigen.
- Längeren Kontakt der Adhäsivpaste oder des Aktivators auf Mundschleimhaut und Haut vermeiden. Schutzhandschuhe tragen.

11. Zusammensetzung

Adhäsivpaste:
Siliciumdioxid, Dentalglas, Bis-GMA-basierte Harzmatrix, Additive, Katalysatoren
Aktivator:
Bis-GMA-basierte Harzmatrix, Siliciumdioxid, Additive, Katalysatoren
Ätzgel:
Phosphorsäure, Wasser, Siliciumdioxid, Additive

12. Lagerung und Haltbarkeit

Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden. Bei 5 – 25 °C lagern.

Packung sollte mindestens 30 Minuten vor Gebrauch aus dem Kühlschrank genommen werden, um eine Angleichung des Materials an die Raumtemperatur (15 – 25 °C) zu gewährleisten.

13. Lieferübersicht

Sortiment ConTec Go! REF 163-307-00

Inhalt:
3 Spritzen Bracketadhäsiv à 2,5 g
1 Flasche Aktivator, 10 ml
2 Spritzen Ätzgel, 2,5 g
6 Einmalkanülen für Ätzgelspritze
50 Einmalpinsel
1 Pinselhalter
1 Spatel
1 Mischblock

Einzelpackungen ConTec Go!

Bracketadhäsiv in Spritzen, 2 x 2,5 g	REF 163-321-00
Aktivator, 10 ml	REF 163-314-00
Ätzgel in Spritzen, 2 x 2,5 g	REF 163-312-00
Einmalkanülen, 10 Stück	REF 163-322-00
Einmalpinsel	REF 163-317-00
Pinselhalter	REF 163-319-00
Spatel	REF 163-318-00
Mischblock	REF 163-316-00

14. Qualitätshinweise

Dentaurum versichert dem Anwender eine einwandfreie Qualität der Produkte. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung beruht auf eigener Erfahrung. Der Anwender ist für die Verarbeitung der Produkte selbst verantwortlich. In Ermangelung einer Einflussnahme von Dentaurum auf die Verarbeitung besteht keine Haftung für fehlerhafte Ergebnisse.

15. Erklärung der verwendeten Etikettensymbole

⚠ Bitte Etikett beachten. Zusätzliche Hinweise finden Sie im Internet unter www.dentaurum.de (Erklärung der Etikettensymbole REF 989-313-00).

Dear Customer

Thank you for having chosen a quality product from Dentaurum.

In order to use this product at its best for you and your patients, it is important to study and follow these instructions for use carefully.

The written instructions cannot cover all eventualities during operation. For this reason, our Hotline is available to answer any other questions and ideas that may arise.

Due to constant developments we recommend, even when you use our products regularly, to study the enclosed current instructions for use or to refer to our website at www.dentaurum.de

1. Manufacturer

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Germany

2. Product description

ConTec Go! is a ready-to-use adhesive consisting of an adhesive paste and an activator. The curing process starts by means of pressure. Mixing is not necessary.

3. Indication

Bracket adhesive for bonding metal, plastic and ceramic brackets.

4. Hints for use

Avoid early contamination of adhesive paste and activator.

5. Recommended use

5.1. Clean the tooth surfaces thoroughly. For cleaning, use for instance small brushes and rubber cups with cleaning pastes. Please make sure that the cleaning pastes contain no fluoride, oil and grease. Clean at low speed.

5.2. Dry the tooth surfaces with cotton rolls or rubber dam.

⚠ **Caution: the etching gel may cause chemical burns. Avoid etching gel contact with the gingiva, dentin, soft tissue, eyes and skin. If contact occurs, immediately flush with water or get medical attention.**

5.3. Apply the etching gel on the enamel surface. Leave out the crowns and fillings.

5.4. The etching gel should operate for 20 - 60 s.

5.5. Rinse off the etching gel with a strong jet of water. Rinse each tooth at least 5 s.

5.6. Dry the tooth surfaces with air that contains no oil and no water.

5.7. The etched enamel surface should have a frosty white appearance. If the enamel surface is not frosty white, repeat the etching process. The etched enamel surface must be protected from moisture and contamination.

5.8. Handle the bracket base according to the manufacturer's instructions.

5.9. Use a disposable brush to apply a thin coating of the activator to both the enamel surface and the bracket base.

⚠ **Caution: excess activator can make it difficult to position the bracket and may compromise the bond strength.**

5.10. Apply a thin coating of adhesive paste with spatula or syringe directly onto the bracket base.

5.11. The bracket is positioned onto the tooth applying light pressure and can still be adjusted within 15 s.

5.12. Press the bracket firmly onto the desired position.

⚠ **Caution: The bracket should not be moved until polymerization is completed.**

5.13. Remove excess adhesive with a scaler.

5.14. Allow the bracket adhesive to harden for 5 min. Arch wire can now be ligated.

6. Bonding to ceramic crowns

6.1. Clean the ceramic crowns with pumice.

6.2. Condition the ceramic crowns with RelyX Ceramic Primer from 3M ESPE according to the manufacturer's instructions.

7. Bonding to metal crowns (precious metal and non-precious metal)

7.1. Sandblast the metal crowns with aluminum oxide or with Rocatec Pre and Plus from 3M ESPE.

7.2. After sandblasting with aluminum oxide: use a primer that contains silane as well as phosphate monomer (e.g. Monobond Plus from Ivoclar/Vivadent).

After sandblasting with Rocatec Pre and Plus: apply RelyX Ceramic Primer from 3M ESPE according to the manufacturer's instructions.

8. Elimination of bracket adhesive residues

8.1. Remove the bracket adhesive residues carefully after debonding the brackets using a scaler or a special carbide bur at low speed, in a dry area and with continuous air stream.

8.2. Polish the tooth surface with a rubber polisher and pumice powder.

8.3. Fluoridate the tooth surface.

9. Side effects

Adhesive paste and activator can trigger allergies. If there is a known allergy to acrylates, methacrylates or dibenzoyl peroxide, don't use the material.

10. Safety instructions

- Keep out of reach of children!
- For dental use only!
- Cracks and lesions in the tooth surface may lead to enamel fractures when debonding the brackets. Do not bond brackets to damaged teeth.
- Avoid prolonged contact of the adhesive paste or the activator with soft tissue and skin. Wear protective gloves.

11. Composition

Adhesive paste:
Silicon dioxide, dental glass, Bis-GMA-based resin matrix, additives, catalysts
Activator:
Bis-GMA-based resin matrix, silicon dioxide, additives, catalysts
Etching gel:
Phosphoric acid, water, silicon dioxide, additives

12. Storage and shelf life

Do not use after the expiry date. Store at 5 - 25 °c / 41 - 77 °F

Remove package from refrigerator at least 30 minutes before use to guarantee that material reaches room temperature (15 - 25 °C / 41 - 77 °F).

13. Product overview

Set ConTec Go! REF 163-307-00

Contents:
3 syringes bracket adhesive each 2.5 g
1 bottle activator, 10 ml
2 syringes etching gel, 2.5 g
6 disposable tubes for etching gel
50 disposable brushes
1 brush holder
1 spatula
1 mixing pad

Single packs ConTec Go!

Bracket adhesive in syringes, 2 x 2.5 g	REF 163-321-00
Activator, 10 ml	REF 163-314-00
Etching gel in syringes, 2 x 2.5 g	REF 163-312-00
Disposable tubes, 10 pieces	REF 163-322-00
Disposable brush	REF 163-317-00
Brush holder	REF 163-319-00
Spatula	REF 163-318-00
Mixing pad	REF 163-316-00

14. With reference to our quality standards

Dentaurum ensures a faultless quality of the products manufactured by us. These recommendations are based upon our own experiences. The user himself is responsible for the processing of the products Responsibility for failures cannot be taken, as we have no influence on the processing on site.

15. Explanation of symbols used on the label

⚠ Please refer to the label. Additional information can be found at www.dentaurum.de (Explanation of symbols REF 989-313-00).

Chère Cliente, cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la qualité Dentaurum.

Pour une utilisation sûre et pour que vous et vos patients puissiez profiter pleinement des divers champs d'utilisation que couvre ce produit, nous vous conseillons de lire très attentivement son mode d'emploi et d'en respecter toutes les instructions.

Ne pouvant décrire tous les aspects résultant de l'utilisation de ce produit dans un mode d'emploi, les techniciens de notre assistance téléphonique sont à votre service pour répondre à vos questions et prendre note de vos suggestions.

En raison du développement constant de nos produits, nous vous recommandons, malgré l'utilisation fréquente du même produit, la relecture attentive du mode d'emploi actualisé ci joint (cf. également sur Internet sous www.dentaurum.de).

1. Fabricant

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Allemagne

2. Description du produit

ConTec Go! est un adhésif pour brackets prêt à l'emploi, composé d'une pâte adhésive et d'un activateur. Le durcissement est initié par pression. L'opération de mélange n'est pas nécessaire.

3. Indication

Adhésif pour brackets pour le collage des brackets en métal, en plastique et en céramique.

4. Conseils d'utilisation

Eviter toute contamination précoce de la pâte adhésive et de l'activateur.

5. Utilisation suggérée

5.1. Nettoyer soigneusement la surface des dents. Pour ce faire, on utilisera p. ex. des petites brosses et des cupules en caoutchouc avec des pâtes de nettoyage. S'assurer que les pâtes de nettoyage sont exemptes de fluorure, d'huile et de graisse. Nettoyer à une vitesse de rotation faible.

5.2. Sécher la surface des dents à l'aide de rouleaux d'ouate ou d'une digue.

⚠ **Attention : le gel de mordançage peut provoquer des brûlures. Eviter tout contact du gel de mordançage avec la gencive, la dentine, la muqueuse buccale, les yeux et la peau. En cas de contact, rincer immédiatement et soigneusement à l'eau et consulter, au besoin, un médecin.**

5.3. Appliquer le gel de mordançage sur l'émail. Epargner les couronnes et les obturations.
5.4. Laisser agir le gel de mordançage pendant 20 à 60 secondes.
5.5. Rincer le gel de mordançage abondamment à l'eau. Rincer chaque dent pendant 5 s au moins.
5.6. Sécher les surfaces dentaires avec de l'air sec et exempt d'huile.
5.7. L'émail mordancé devrait présenter un aspect crayeux et opaque. Si l'émail ne présente pas un aspect crayeux et opaque, répéter l'opération de mordançage. Protéger l'émail mordancé contre l'humidité et tout risque de contamination.
5.8. Traiter la base du bracket selon les instructions du fabricant.
5.9. Appliquer une fine couche d'activateur sur l'émail mordancé et sur la base du bracket à l'aide d'un pinceau à usage unique.

⚠ **Attention : une quantité trop grande d'activateur peut compliquer la pose des brackets et compromettre les valeurs d'adhérence.**

5.10. Etaler une fine couche de pâte adhésive sur la base du bracket à l'aide d'une spatule ou directement à partir de la seringue.
5.11. Le bracket est positionné en exerçant une légère pression sur la dent ; sa position peut encore être corrigée en l'espace de 15 s.
5.12. Fixer le bracket dans la position souhaitée par une pression ferme.

⚠ **Attention : Ne plus toucher au bracket jusqu'à l'achèvement du processus de polymérisation.**

5.13. Eliminer les excédents de l'adhésif pour brackets à l'aide d'un scaler.
5.14. Laisser durcir l'adhésif pour brackets pendant 5 min. On peut maintenant ligaturer l'arc.

6. Collage sur couronnes en céramique

6.1. Nettoyer les couronnes en céramique avec de la pierre ponce.
6.2. Effectuer le prétraitement des couronnes en céramique à l'aide de l'apprêt RelyX Ceramic Primer de 3M ESPE conformément aux instructions du fabricant.

7. Collage sur couronnes en métal (métal précieux et métal non précieux)

7.1. Sabler les couronnes en métal soit avec de l'oxyde d'aluminium, soit avec Rocatec Pre et Plus de 3M ESPE

7.2. Une fois que le sablage au jet d'oxyde d'aluminium a été effectué, utiliser un primer qui, outre le silane, contient également du monomère de phosphate (p. ex. Monobond Plus d'Ivoclar/vivadent).
Une fois que le sablage au moyen de Rocatec Pre et Plus a été effectué, appliquer RelyX Ceramic Primer de 3M ESPE en respectant les instructions du fabricant.

8. Elimination des résidus de l'adhésif pour brackets

8.1. Après la dépose des brackets, éliminer délicatement les résidus d'adhésif à l'aide d'un scaler ou d'une fraise au tungstène tournant à faible vitesse de rotation, ce dans un environnement sec et ventilé en continu.
8.2. Polir la surface de la dent avec un outil de polissage en caoutchouc et de la pierre ponce en poudre.
8.3. Fluorer la surface de la dent.

9. Effets secondaires

La pâte adhésive et l'activateur peuvent provoquer des allergies. En cas d'allergie connue aux acrylates, méthacrylates ou au peroxyde de dibenzoyle, n'utiliser pas ce matériau.

10. Consignes de sécurité

- A conserver hors de portée des enfants !
- Réservé uniquement à l'usage dentaire !
- Des fractures et lésions de l'émail peuvent provoquer des arrachements de l'émail lors de la dépose des brackets. Ne pas coller les brackets sur des dents abîmées.
- Eviter tout contact prolongé de la pâte adhésive ou de l'activateur avec la muqueuse buccale ou la peau. Porter des gants de protection.

11. Composition

Pâte adhésive :
Dioxyde de silicium, verre dentaire, résine matricielle à base de Bis-GMA, additifs, catalysateurs
Activateur :
Résine matricielle à base de Bis-GMA, dioxyde de silicium, additifs, catalysateurs
Gel de mordançage :
Acide phosphorique, eau, dioxyde de silicium, additifs

12. Stockage et durée de conservation

Ne plus utiliser si la date de péremption est dépassée. Stocker à des températures allant de 5 à 25 °C. Sortir le produit du réfrigérateur au moins 30 minutes avant utilisation afin de permettre au matériau de revenir à température ambiante. (15 à 25 ° C).

13. Aperçu de la gamme

Assortiment ConTec Go! REF 163-307-00

Conditionnement :
3 seringues adhésif pour brackets de 2,5 g
1 flacon activateur, 10 ml
2 seringues gel de mordançage, 2,5 g
6 canules à usage unique pour seringues à gel de mordançage
50 pinceaux à usage unique
1 porte-pinceau
1 spatule
1 bloc de malaxage

Emballages unitaires ConTec Go!

Adhésif pour brackets en seringues, 2 x 2,5 g	REF 163-321-00
Activateur, 10 ml	REF 163-314-00
Gel de mordançage en seringues, 2 x 2,5 g	REF 163-312-00
Canules à usage unique, 10 pièces	REF 163-322-00
Pinceau à usage unique	REF 163-317-00
Porte-pinceau	REF 163-319-00
Spatule	REF 163-318-00
Bloc de malaxage	REF 163-316-00

14. Remarques au sujet de la qualité

Dentaurum garantit à l'utilisateur une qualité irréprochable des produits. Le contenu du présent mode d'emploi repose sur notre propre expérience. L'utilisateur est personnellement responsable de la mise en œuvre des produits. N'ayant aucune influence sur leur manipulation par ce dernier, Dentaurum ne peut être tenu pour responsable de résultats inexacts.

15. Explication des symboles utilisés sur l'étiquette

⚠ Référez-vous à l'étiquette. Pour des informations supplémentaires, rendez-vous sur notre site Internet www.dentaurum.de (Explication des symboles REF 989-313-00)

Estimado cliente

Mucho le agradecemos que se haya decidido usted por un producto de calidad de la casa Dentaurum.

Para que usted pueda emplear este producto de forma segura y fácil y obtener los mayores beneficios posibles del mismo para usted y los pacientes, debe ser leído detenidamente y observado este modo de empleo.

En un modo de empleo no pueden ser descritos todos los datos y pormenores de una posible aplicación o utilización. Por eso nuestra línea telefónica directa (Hotline) está a su disposición para preguntas o sugerencias.

Debido al permanente desarrollo de nuestros productos, recomendamos leer una y otra vez atentamente el modo de empleo actualizado anexo al producto o bien el modo de empleo que Ud. encontrará en internet bajo www.dentaurum.de, aún cuando Ud. utilice el mismo producto frecuentemente.

1. Fabricante

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Alemania

2. Descripción del producto

ConTec Go! es un adhesivo de brackets que está listo para su uso. Consiste de una pasta adhesiva y un activador. La polimerización del adhesivo se inicia con presión. No es necesario mezclar el adhesivo.

3. Indicación

Adhesivo de brackets para pegar brackets metálicos, plásticos y cerámicos.

4. Informaciones sobre el uso

Evitar contaminación prematura de la pasta adhesiva y del activador.

5. Uso recomendado

5.1. Limpiar bien la superficie de los dientes. Recomendamos utilizar cepillos o puntas de goma con pasta de limpieza para la limpieza. Observe que la pasta de limpieza esté exenta de fluoruro, aceite y grasa. Limpiar con velocidad de rotación baja.

5.2. Crear un campo seco en la superficie de los dientes con tórulas de algodón o una goma dique.

⚠ **Atención: Gel grabador puede causar quemaduras. Evitar contacto del gel grabador con encía, dentina, mucosa oral, ojos y piel. En caso de contacto, lavar con agua y si es necesario acudir al médico.**

5.3. Aplicar gel grabador sobre superficie de esmalte. Omitir coronas y empastes.

5.4. Dejar actuar gel grabador 20 a 60 segundos.

5.5. Lavar superficie con agua para quitar gel grabador. Enjuagar cada diente al menos 5 segundos.

5.6. Secar superficie de dientes con aire exento de agua y aceite.

5.7. La superficie de esmalte grabada debe tener un aspecto gredoso-opaco. En caso de que la superficie de esmalte no tenga un aspecto gredoso-opaco repetir grabado. Proteger superficie de esmalte contra humedad y contaminación.

5.8. Preparar base de bracket según las instrucciones del fabricante.

5.9. Aplicar una capa fina de activador sobre la superficie de esmalte grabada con un pincel desechable.

⚠ **Atención: Demasiado activador puede dificultar el cementado de los brackets y afectar a la adhesión.**

5.10. Aplicar capa fina de pasta adhesiva con una espátula o directamente de la jeringa sobre la base del bracket.

5.11. Posicionar el bracket sobre el respectivo diente con ligera presión y corregir posición dentro de 15 segundos.

5.12. Apretar el bracket en la posición deseada ejerciendo una firme presión.

⚠ **Atención: No mover el bracket hasta que el adhesivo esté completamente polimerizado.**

5.13. Quitar excesos de adhesivo con un scaler.

5.14. Dejar polimerizar el adhesivo durante 5 minutos. Después ligar el arco.

6. Cementado sobre coronas cerámicas

6.1. Limpiar coronas con piedra pómez.

6.2. Preparar coronas cerámicas con RelyX Ceramic Primer de 3M ESPE según las instrucciones del fabricante.

7. Cementado sobre coronas metálicas (Metales preciosos y no preciosos)

7.1. Arenar coronas metálicas con óxido de aluminio o con Rocatec Pre y Plus de 3M ESPE.

7.2. Después del arenado con óxido de aluminio: aplicar un imprimador, que contenga silano y un monómero de fosfato (p. ej.: Monobond Plus de Ivoclar/Vivadent).

Después del arenado con Rocated Pre y Plus, aplicar Relyx Ceramic Primer de 3M ESPE según las instrucciones del fabricante.

8. Quitar restos de adhesivo

8.1. Después del descementado de brackets, quitar con cuidado restos de adhesivo con un scaler o una fresa de acabado de carburo a baja velocidad, en un entorno seco y con un flujo continuo de aire comprimido.

8.2. Pulir superficie de diente con un pulidor de goma y polvo de piedra pómez.

8.3. Efectuar fluoración de la superficie de dientes.

9. Efectos secundarios

Pasta adhesiva y activador pueden provocar alergias. No utilizar material en caso de alergias conocidas contra acrilatos, acrilatos de metilo o peróxidos de dibenzoyl.

10. Instrucciones de seguridad

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Exclusivo para el uso dental.
- Fisuras o daños de la superficie de esmalte pueden causar rupturas de esmalte al descementar los brackets. No pegar brackets sobre dientes dañados.
- Evitar contacto prolongado de la pasta adhesiva o del activador con mucosa oral y piel. Llevar guantes de protección.

11. Composición

Pasta adhesiva:
Dióxido de silicio, vidrio dental, matriz de resina basada en Bis-GMA, aditivos, catalizadores
Activador:
Matriz de resina basada en Bis-GMA, dióxido de silicio, aditivos, catalizadores
Gel grabador:
Ácido fosfórico, agua, dióxido de silicio, aditivos

12. Almacenamiento y tiempo de conservación

Después de haber sobrepasado la fecha de caducidad, no utilizar más. Temperatura de almacenamiento: 5 – 25 °C.

El envase debería ser sacado del frigorífico 30 minutos antes de ser utilizado, para garantizar una aclimatación del material a la temperatura ambiente (15 – 25 °C).

13. Programa de suministro

Surtido ConTec Go! REF 163-307-00

Contenido:
3 jeringas de adhesivo, de 2,5 g
1 botella de activador, 10 ml
2 jeringas de gel grabador, de 2,5 g
6 cánulas de aplicación desechables para jeringa de gel grabador
50 pinceles desechables
1 portapinceles
1 espátula
1 bloc de mezcla

Productos sueltos ConTec Go!

Adhesivo en jeringas, 2 de 2,5 g	REF 163-321-00
Activador, 10 ml	REF 163-314-00
Gel grabador en jeringas, 2 x 2,5 g	REF 163-312-00
Cánulas de aplicación desechables, 10 piezas	REF 163-322-00
Pinceles desechables	REF 163-317-00
Portapinceles	REF 163-319-00
Espátula	REF 163-318-00
Bloc de mezcla	REF 163-316-00

14. Observaciones sobre la calidad

Dentaurum garantiza al usuario una calidad impecable de los productos. Las indicaciones en este modo de empleo se basan en experiencias propias. El usuario mismo tiene la responsabilidad de trabajar correctamente con los productos. No respondemos por resultados incorrectos, debido a que Dentaurum no tiene influencia alguna en la forma de utilización.

15. Explicación de los símbolos utilizados en las etiquetas

Por favor observe la etiqueta. Más indicaciones se hallan en internet en www.dentaurum.de (Explicación de los símbolos REF 989-313-00).

Egregio Cliente

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Dentaurum di qualità.

Le consigliamo di leggere e di seguire attentamente queste modalità d'uso per utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficiente per Lei e per i Suoi pazienti.

In ogni manuale d'uso non possono essere descritti tutti i possibili utilizzi del prodottoe, pertanto, rimaniamo a Sua completa disposizione qualora intendesse ricevere ulteriori ragguagli.

Il continuo sviluppo e miglioramento dei nostri prodotti, impone sempre da parte dell'utilizzatore la rilettura delle allegate modalità d'uso anche in caso di ripetuto utilizzo degli stessi. Le stesse informazioni sono anche pubblicate nel nostro sito internet www.dentaurum.de nella sezione download.

1. Fabbricante

Dentaurum GmbH & Co. KG · Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Germania

2. Descrizione del prodotto

ConTec Go! é un collante per brackets pronto all'uso, composto da una pasta adesiva e da un attivatore. L'indurimento viene avviato con la pressione. Non é richiesta alcuna miscelazione.

3. Indicazioni

Collante ortodontico per il fissaggio di brackets in metallo, in ceramica e in plastica.

4. Avvertenze d'uso

Evitare la contaminazione precoce della pasta adesiva e dell'attivatore.

5. Utilizzo consigliato

5.1. Pulire accuratamente le superfici dei denti. A tal fine utilizzare spazzolini e gommini con pasta specifica per la pulitura. Assicurarsi che la pasta sia priva di fluoro, olio e grasso. Lavorare a basso numero di giri.

5.2. Mantenere asciutte le superfici dei denti con dei rotoli di cotone o con una diga di gomma.

Attenzione: il gel mordenzante può procurare ustioni. Evitarne il contatto con gengiva, dentina, mucosa orale, occhi e pelle. In caso di contatto lavare immediatamente con acqua e nel caso consultare un medico.

5.3. Applicare il gel mordenzante sullo smalto. Se presenti, evitare le corone e le otturazioni.

5.4. Lasciare agire il mordenzante per 20 – 60 s.

5.5. Sciacquare abbondantemente con acqua il mordenzante, ogni dente per almeno 5 s.

5.6. Asciugare le superfici dentali con aria priva di olio e umidità.

5.7. La superficie dello smalto mordenzato dovrebbe apparire gessosa opaca. In caso contrario, ripetere la mordenzatura. Proteggere la superficie dello smalto mordenzato da umidità e contaminazioni.

5.8. Maneggiare la base del bracket secondo le istruzioni del fabbricante.

5.9. Con un pennellino monouso, applicare un sottile strato di attivatore sulla base del bracket e sulla superficie dello smalto mordenzato.

⚠ **Attenzione: una quantità eccessiva di attivatore può rendere difficile il fissaggio dei brackets e influenzarne l'adesione.**

5.10. Applicare sulla base del bracket una piccola quantitá di pasta adesiva con una spatola o direttamente dalla siringa.

5.11. Con una leggera pressione, posizionare i brackets su ciascun dente e correggere, se necessario, entro 15 s.

5.12. Premere energicamente il bracket nella posizione desiderata.

⚠ **Attenzione: non muovere piú il bracket fino a completa polimerizzazione.**

5.13. Con uno strumento di utilitá, rimuovere le eccedence di collante.

5.14. Attendere 5 minuti per l'indurimento. Solo allora é possibile legare l'arco.

6. Bondaggio su corone in ceramica

6.1. Pulire la corona con polvere di pietra pomice.

6.2. Trattare la superficie della corona in ceramica con RelyX Ceramic Primer della ditta 3M ESPE seguendo le istruzioni del produttore.

7. Bondaggio su corone metalliche (preziose e non preziose)

7.1. Sabbiare la corona in metallo con ossido di alluminio o con Rocatec Pre e Plus della ditta 3M ESPE.

7.2. Dopo la sabbiatura con ossido di alluminio: utilizzare un primer che contenga, oltre al silano, anche un monomero fosfato (ad es. Monobond Plus della ditta Ivoclar/Vivadent).

Dopo la sabbiatura con Rocatec Pre e Plus: applicare il RelyX Ceramic Primer della ditta 3M ESPE seguendo le istruzioni del produttore.

8. Rimozione dei residui di collante

8.1. Dopo il debonding, rimuovere accuratamente i residui di collante con uno strumento d'utilitá o una speciale fresa in tungsteno lavorando a bassa velocità, in ambiente asciutto e con flusso d'aria continuo.

8.2. Lucidare la superficie del dente con un gommino e polvere di pietra pomice.

8.3. Fluorizzare la superficie dei denti.

9. Effetti collaterali

La pasta adesiva e l'attivatore possono generare allergie. Non utilizzare il materiale in caso di nota allergia agli acrilati, ai metacrilati o al perossido di benzoile.

10. Avvertenze di sicurezza

- Tenere lontano dalla portata dei bambini!
- Solo per uso odontoiatrico!
- Crepe e lesioni dello smalto possono portare al distacco dello smalto stesso durante il debonding. Non montare brackets su denti danneggiati.
- Evitare il prolungato contatto della pasta adesiva o dell'attivatore sulla mucosa orale e sulla pelle. Indossare guanti di protezione.

11. Composizione

Pasta adesiva:
ossido di silicio, fibra di vetro, matrice resinosa a base di Bis-GMA, additivi, catalizzatori
Attivatore:
matrice resinosa a base di Bis-GMA, ossido di silicio, additivi, catalizzatori
Gel mordenzante:
acido ortofosforico, acqua, ossido di silicio, additivi

12. Stoccaggio e scadenza

Non utilizzare dopo la data di scadenza. Conservare a 5 – 25 °C.

La confezione deve essere prelevata dal frigorifero almeno 30 minuti prima dell'uso per consentire al materiale di raggiungere la temperatura ambiente (15 – 25 °C).

.

13. Confezioni

Assortimento ConTec Go! REF 163-307-00

Contenuto:
3 siringhe di pasta adesiva da 2,5 g
1 flacone di attivatore da 10 ml
2 siringhe di gel mordenzante da 2,5 g
6 cannule monouso per gel mordenzante
50 pennellini monouso
1 supporto per pennellini
1 spatola
1 blocchetto dispensatore

Confezioni singole di ConTec Go!

Pasta adesiva in siringa, 2 x 2,5 g	REF 163-321-00
Attivatore, 10 ml	REF 163-314-00
Gel mordenzante in siringa, 2 x 2,5 g	REF 163-312-00
Cannule monouso, 10 pezzi	REF 163-322-00
Pennellini monouso	REF 163-317-00
Supporto per pennellini	REF 163-319-00
Spatola	REF 163-318-00
Blocchetto dispensatore	REF 163-316-00

14. Avvertenze sulla qualitá

La Dentaurum assicura la massima qualità dei prodotti fabbricati. Il contenuto di queste modalità d'uso è frutto di nostre personali esperienze e pertanto l'utilizzatore è responsabile del corretto impiego del prodotto. In mancanza di condizionamenti di Dentaurum sull'utilizzo del materiale da parte dell'utente non sussiste alcuna responsabilità oggettiva per eventuali insuccessi.

15. Spiegazione dei simboli presenti sull'etichetta

⚠ Si prega di osservare l'etichettatura. Ulteriori informazioni sono presenti nel nostro sito internet www.dentaurum.de (Spiegazione dei simboli REF 989-313-00).

Für Ihre Fragen zur Verarbeitung unserer Produkte steht Ihnen unser Customer Support gerne zur Verfügung.

Hotline Tel.-Nr. Festsitzende Technik	**+49 72 31 / 803 - 550**
Hotline Tel.-Nr. Herausnehmbare Technik	**+49 72 31 / 803 - 555**
Telefonische Auftragsannahme	**+49 72 31 / 803 - 210**

Mehr Informationen zu Dentaurum-Produkten finden Sie im Internet.

www.dentaurum.de

Stand der Information:
Date of information:
Mise à jour :
Fecha de la información:
Data dell'informazione:

10/14

989-532-00 Printed by Dentaurum Germany 10/14

DENTAURUM

Turnstraße 31 · 75228 Ispringen · Germany · Telefon + 49 72 31 / 803 - 0 · Fax + 49 72 31 / 803 - 295
www.dentaurum.de · E-Mail: info@dentaurum.de